

ՍՈՒՐԲ ԱՏԵՓԱՆՈՍ  
ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՑ  
ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ  
ԵԿԵՂԵՑԻ



**SAINTE STEPANOS  
ARMENIAN  
APOSTOLIC  
CHURCH**

12 Յունուար 2014

**ԿԻՐԱԿՆՕՐԵԱՅ ԹԵՐԹԻԿ  
SUNDAY BULLETIN**

January 12, 2014

**Է Օր Ծննդեան**  
Seventh day after Theophany  
Romans 1:1-7; Luke 1:1-7

Church Website: [www.ststepanos.org](http://www.ststepanos.org)

1184 Ocean Avenue, Elberon, NJ 07740 / office (732) 229-3661

Join us in worship this Sunday  
Morning Service 9:30 AM  
Divine Liturgy 10:30 AM

Rev. Fr. Daniel Karadjian - Pastor

Տ Դանիէլ Թնյ. Գարաճեան - Հոգեւոր Հովիտ

### CHRISTMAS CELEBRATION AT ST. STEPANOS

The festivities and celebration began on Sunday morning, January 5, with the traditional Morning Services of the Armenian Church. This service was immediately followed by a concert in our sanctuary, featuring an exhibition of talent from our youth. Dn. Ara Karakashian, Master of Ceremonies, welcomed everyone to the event. Over a dozen talented and promising parishioners contributed to this splendid event, by displaying their rich skills and attributes. Participants included: Emil Orbelyan, Alyne Corrigan, Vahn Mouradian, Ani Mouradian, Maurice Lahham, Nunia Najarian, Arianna Hovsepian, Haig Bakhtarian, Heggine Nazarian, Mariam Nazarian, Anna Mehrabian, Mkhaela Freitor, Leon Bagdasarov, and Sarkis Balkhian. Musical compositions and recitations were eloquently presented to our parishioners.

After a short break, the services continued with The Order of Lamp Lighting and services for the Eve of the Nativity and Theophany for Our Lord Jesus Christ. Altar Servers and Choir Members alternated with readings for the Christmas vigil, in English & Armenian. The prophecy of Daniel was chanted by Dn. Chris Kesici, Dn. Raffi Karakashian, Dn. Terenig Terjanian and our altar servers Haig Bakhtarian & Vahn Mouradian, who performed the chants for the first time.



**Pastor's Office Hours Tuesday - Friday: 10AM - 2PM.  
After hours in an emergency, please contact: Pastor's Cell: (732) 312-8661**



Our beautiful Badarak was then followed by the Choir and Altar Servers singing Khorhoort Medz as everyone proceeded to the hall for a final scripture reading and distribution of light to all parishioners (Jrakalalouitz).

At the end, Der Hayr prayed and blessed the table for our fabulous Christmas dinner, which was sponsored by the Parish Council.

On the morning of Saturday, January 6th, our church community celebrated the Armenian Orthodox Christmas Badarak, where Armenians all over the world celebrate the Nativity of Our Lord. After completion of the Badarak, Der Hayr blessed a new set of red priest's liturgical vestments, which were donated by the Terjanian family. Parishioners enjoyed an elaborate coffee hour, which was sponsored by the Women's Club.

Dn. Ara Karakashian

### 13 Յունուար Յիսուս Քրիստոսի անուանակոչութեան տօն

Ամէն տարի Յունուար 13-ին Հայց Առաքելական Սուրբ Եկեղեցին կը նշէ Յիսուս Քրիստոսի անուանակոչութեան տօնը: Ըստ հրեական օրէնքի, ծննդեան 8-րդ օրը Յիսուս, ինչպէս նորածին արու զաւակ, թլփատուեցաւ եւ անուանակոչուեցաւ: Ղուկաս Աւետարանիչը կը վկայէ. «Երբ ութ օրերը լրացան՝ մանուկը տարին թլփատելու: Անոր անունը դրուեցաւ Յիսուս, որ հրեշտակին կոչած անունն էր՝ դեռ ինք մօրը որովայնին մէջ չլուսուած» (Ղուկ. 2:21): «Յիսուս» երբայերէն բառ է, որ կը նշանակէ Փրկիչ: Գաբրիել հրեշտակ իր աւետիսին մէջ, որ Մայրամ Աստուածամայրը Աստծոյ Որդին պիտի ծնանի, յիշատակեց Յիսուս անունը: «Ահա՛ պիտի յղանաս որովայնիդ մէջ ու որդի մը պիտի ծնանիս, եւ անոր անունը Յիսուս պիտի կոչես»: (Ղուկ. 1:31) Յիսուս անուան ներքոյ զուգահեռ Փրկիչ կը միանայ նաև Քրիստոս անունը: Այն Յունարեն բառ է, որ կը նշանակէ Օծեալ և համապատասխանն է երբայերէնի Մեսիայի բառին:



#### Naming of our Lord Jesus Christ

Each year, on January 13, the Armenian Apostolic Church celebrates the Feast of Naming of Our Lord Jesus Christ. As Evangelist St. Luke writes in his Gospel, according to the Jewish tradition “On the eighth day, when it was time to circumcise him, he was named Jesus, the name the angel had given him before he had been conceived.” (Lk 2:21). “Jesus” is a Hebrew word meaning “Savior”. According to the Gospel according to Luke when the angel Gabriel came to Mary to give her the good tidings of the birth of the Son of the Most High, he said that Mary would name the baby “Jesus”. “You will be with child and give birth to a son, and you are to give him the name Jesus.” (Lk 1:31). Parallel to the name “Jesus” the name “Christ” is given to the Savior, which is a Greek word meaning “Consecrated” and corresponding to the Hebrew word “Messiah”. On the Feast of Naming of Our Lord Jesus Christ a Divine Liturgy is celebrated in all Armenian Churches. On the eve of the feast, following the evening service a special service is conducted.



**Fellowship hour:** Today the fellowship hour will be hosted by Azad Lahhem, Yester Garabedian, Yn. Mariam, & Nazeni Nakashian.

**HOUSE BLESSINGS**

After Armenian Christmas on January 5-6, and according to the Armenian Christian tradition, Der Hayr will bless our homes. This blessed tradition occurs on the feasts of Christmas and Easter each year. It is also an opportunity for the priest as the spiritual father to visit his parishioners, and to acquaint himself with each family and their spiritual and material needs. Please contact Der Hayr at 732 229-3661 (church) and tell him what day and time it will be convenient to visit your homes. The visits will take approximately a half-hour. Der Hayr will need only a piece of bread, a cup of water, and salt to perform the house blessing.

**HOSPITAL VISITATIONS BY THE PASTOR:**

If you, a member of your family or a friend are hospitalized, please contact the Church Office so that the Pastor may visit, to pray for the recovery and spiritual well being of the patient/parishioner.

**OUR CHURCH'S WISH LIST**

St. Stepanos Church is looking for either an individual or a family to donate:  
**A High Powered Snow Blower** to clean the church parking lot and sidewalks. Your donation will be tax deductible. Please contact Der Hayr if you are interested in donating some of these items.

**ARMENIAN LANGUAGE CONVERSATIONAL CLASSES FOR ADULTS**

**Where?** At our Church. **When?** Every second and fourth Tuesday of each month.

**First lesson on Tuesday, January 14, 2014 at 7:00PM**

Come to learn or brush up on your Armenian-speaking skills;  
Learn about the Armenian culture and history.

**NO EXPERIENCE NEEDED!**

Please, contact the church office at 732-229-3661 with your interest to attend.

**SINCE THE BEGINNING OF THIS ANNOUNCEMENT NO ONE HAS CONTACTED US WITH HIS INTEREST TO ATTEND!**



**SAVE THE DATE**

**Friday, January 24th Join us for our**

**First Family Night,**

**Beginning at 6:30 PM with a Pot Luck Dinner.**

**DO NOT FORGET THAT OUR FAMILY NIGHTS WOULD**

**GIVE US AN OPPORTUNITY TO GET TO KNOW EACH OTHER BETTER ... to tell and hear our respective stories ... to enjoy the fellowship of being with each other in this sharing experience ... and to do this in a typical Armenian manner sharing our own food with others.**



**January 26.** – After Badarak the PC will host a Dinner.

**February 2.** - Instructional Badarak **10:30AM** sharp. More details to follow.

**Feb. 4.** – Bible Study Class at **6:30PM**- Contact us at 732-229-3661 with your interest to attend.

## PARISH TRIP

The Parish Council of St. Stepanos Armenian Church invites you to attend the commemoration of the life of his Beatitude Patriarch Torkom Manoogian. As you may already know, the Patriarch served as the Archbishop of the Eastern Diocese for many years, serving with great dedication to our Mother Church.

The commemoration of his life and legacy will take place at the Diocese of the Armenian Church in New York, on Sunday, February 9, 2014. Events on that day will begin with the celebration of the Divine Liturgy at 10:30AM by his Eminence Archbishop Khajag Barsamian, followed by a dinner and program which will begin at 1 PM. The cost for the dinner and program is \$50.

By strongly recognizing the contributions of the Patriarch to the success of our Diocese and beyond, the Parish Council of St. Stepanos has arranged for a bus to depart our church at 9:30 AM on that day for those that would like to attend. This bus is free of charge to those who would like to attend the events on that day. The bus will be departing New York City to return to Elberon at 4 PM. Participation in the banquet is not mandatory, but is strongly encouraged. If you would like to attend the church services, but don't wish to not participate in the banquet, you may still utilize the bus.

The deadline to sign up to be on the bus is January 14. The Parish Council strongly asks that if you are interested in attending this celebration, that you please contact the church office at 732-229-3661 or to see a member of the Parish Council. We have already begun a list and would like to complete the list before January 14. Thank you.

## MIDDAY READINGS ASCRIBED FOR THIS SUNDAY:

**ROMANS 1:1-7:**The opening salutation of St. Paul to the Church at Rome. Paul introduces himself as an emissary appointed to broadcast the good news of what God has done for mankind.

### LUKE 2 1-7: The Birth of Jesus, born in Bethlehem.

*In those days Caesar Augustus issued a decree that a census should be taken of the entire Roman world. (This was the first census that took place while Quirinius was governor of Syria.) And everyone went to his own town to register. So Joseph also went up from the town of Nazareth in Galilee to Judea, to Bethlehem the town of David, because he belonged to the house and line of David. He went there to register with Mary, who was pledged to be married to him and was expecting a child. While they were there, the time came for the baby to be born, and she gave birth to her firstborn, a son. She wrapped him in cloths and placed him in a manger, because there was no room for them in the inn.*

**DER VOGHORMYA / SPECIAL PRAYER** will be offered for peace in Syria and for: **Trudy Takakjian, Gegham Tukmanyants and Frank Yates.**



### REQUIEM SERVICE / ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍ

**Requested by:**

John and Flo Tashjian and grand children  
Carol Tashjian and grand children

**Requested for:**

† Alice and Harry Tashjian



**Requested by:**

Linda Tashjian and Rick Chudnickgr  
Holly and Tim Feltham and grand children:  
Emily, Margaret and Peter.

**Requested for:**

† Alice and Harry Tashjian

**Requested by:**

Yn. Mariam Karadjian and her family

**Requested for:**

† Mariam and Hovanes Manoukian  
† Radka and Ilia Petrov